

LETTRE DU JAPON

Ambassade du Japon en Côte d'Ivoire

Bulletin d'information n°34, DÉCEMBRE 2021



Photo/AFLO

FIN DE MISSION DE L'AMBASSADEUR KURAMITSU

Les adieux de l'Ambassadeur KURAMITSU Hideaki au Président Alassane OUATTARA

L'Ambassadeur du Japon, S.E.M. KURAMITSU Hideaki a fait ses adieux à S.E.M. Alassane OUATTARA, Président de la République de Côte d'Ivoire, au cours d'une audience qui lui a été accordée, le 30 novembre 2021, au Palais présidentiel à Abidjan. L'Ambassadeur a profité de l'occasion pour saluer la vigueur de la coopération entre le Japon et la Côte d'Ivoire durant ses 3 ans et 3 mois de mission et présenter les perspectives pour le renforcement des liens d'amitié entre les deux pays. Il a entre autres cité la réalisation d'importants projets d'infrastructures notamment ceux des échangeurs d'amitié ivoiro-



©Sercom Présidence de la République de Côte d'Ivoire



©Sercom Présidence de la République de Côte d'Ivoire

japonaise à Treichville et de 3 autres échangeurs sur le boulevard François Mitterrand à Cocody. Il s'est également réjoui de l'entrée en vigueur en mars, de l'Accord bilatéral pour la promotion et la protection réciproques des investissements qui, à terme, permettra de booster les

investissements privés japonais en Côte d'Ivoire. Malgré le défi de la pandémie du Covid-19, l'Ambassadeur KURAMITSU garde un grand espoir pour le renforcement des relations d'amitié entre le Japon et la Côte d'Ivoire.

L'Ambassadeur KURAMITSU salue une coopération dynamique entre le Japon et la Côte d'Ivoire

Dans une interview qu'il a accordée au portail d'information en ligne abidjan.net et publiée le 3 décembre, S.E.M. KURAMITSU Hideaki a fait le point des relations entre le Japon et la Côte d'Ivoire. Il a expliqué que ces relations ont été établies au niveau diplomatique depuis 1960 et que le premier projet de coopération a été réalisé en 1980. Depuis cette époque, le Japon continue de mettre en œuvre plusieurs projets de développement au niveau économique avec l'aménagement d'infrastructures, du renforcement de la sécurité et la paix, de l'amélioration des services de base sans oublier



S.E.M. KURAMITSU Hideaki lors de l'interview accordée à abidjan.net

les échanges culturels et humains. L'intégralité de l'interview est à consulter sur :

<https://news.abidjan.net/videos/49137/diplomatie-lambassadeur-hideaki-kuramitsu-parle-de-la-cooperation-japon-cote-divoire>

DANS CE NUMERO

P 1: FIN DE MISSION DE L'AMBASSADEUR KURAMITSU

- Les adieux de l'Ambassadeur KURAMITSU Hideaki au Président Alassane OUATTARA
- L'Ambassadeur KURAMITSU salue une coopération dynamique entre le Japon et la Côte d'Ivoire

P 2: POLITIQUE - DIPLOMATIE

- S.E.M. KISHIDA Fumio, nouveau Premier ministre du Japon
- M. METOKI Masahiko, élu Directeur Général de l'UPU

P 3: COOPERATION

- Le Japon finance un important Service de Santé maternelle et Infantile pour le Grand Abidjan
- Impression et archivage numérique, le Japon équipe la SNPECI
- Des salles spécialisées pour un Collège de Grand Akoudzin

P 4: CULTURE ET RELATIONS PUBLIQUES

- 5ème édition du JLPT à Abidjan
- « Omisoka » : Un aperçu du réveillon du nouvel an au Japon

S.E.M. KISHIDA Fumio, nouveau Premier ministre du Japon

Désigné à la tête du Parti libéral-démocrate (PLD) au pouvoir, S.E.M. KISHIDA Fumio a été élu, le 4 octobre 2021, Premier ministre par le Parlement japonais. Il remplace à ce poste, SUGA Yoshide qui a démissionné, puis, il est reconnu digne de confiance suite aux élections législatives du 31 octobre. Diplômé en droit de l'Université Waseda, M. KISHIDA est élu pour la première fois, membre de la Chambre des Représentants lors des législatives de 1993 dans la circonscription d'Hiroshima. Il a connu une ascension politique rapide au sein du PLD et participé à plusieurs Gouvernements dont celui de l'ancien Premier ministre ABE Shinzo où il occupa le poste de Ministre des Affaires étrangères. Grâce à la coalition gouvernementale PLD - Komeito, M. KISHIDA a pu conserver une large majorité à l'issue des récentes législatives le



S.E.M. KISHIDA Fumio, Premier Ministre du Japon

confirmant ainsi à son Poste de Premier ministre. Après sa victoire, M. KISHIDA a déclaré qu'il comptait aller très vite sur le nouveau plan de relance massif qu'il a promis afin d'accélérer la reprise économique au Japon.

Ayant fait de la lutte contre le Covid-19 sa priorité numéro un, il veut également réduire les disparités sociales. Dans cette perspective, le Premier ministre a mis en place un gouvernement qualifié de stable et rassembleur.

M. METOKI Masahiko, élu Directeur Général de l'UPU

Un japonais a été élu Directeur général de l'Union Postale Universelle (UPU), à Abidjan en Côte d'Ivoire, le 25 août 2021, lors du 27e Congrès de cette organisation. M. METOKI Masahiko, le candidat japonais, a recueilli un large score face à ses concurrents M. Pascal CLIVAZ, de la Suisse et M. Jack HAMANDE, de la Belgique. Cette élection témoigne de la reconnaissance de la Communauté internationale pour la longue expérience et les compétences exceptionnelles de M. METOKI ainsi que les contributions du Japon en faveur des services postaux internationaux. Le nouveau DG de l'UPU a déclaré vouloir « écouter les voix de toutes les régions, travailler pour tous les Pays-membres et apporter des solutions pour un avenir radieux de l'UPU ».



M. METOKI Masahiko, DG de l'UPU



M. METOKI Masahiko, DG de l'UPU (à gauche), S.E.M. KURAMITSU Hideaki, Ambassadeur du Japon (à droite)

Le Gouvernement du Japon s'est félicité de l'élection de M. METOKI qui devient ainsi, la sixième personnalité japonaise à prendre la tête d'une Organisation des Nations Unies. Saisissant cette occasion, le Japon entend renforcer ses relations avec la Communauté internationale en continuant d'apporter des contributions proactives. Cet engagement se fera à travers la

collaboration avec l'UPU, la promotion de l'élaboration de règles plus équitables et ouvertes pour soutenir la logistique internationale, y compris l'industrie du commerce électronique en pleine croissance. A la clôture du Congrès, le Premier Ministre ivoirien, Patrick ACHI a salué la bonne tenue de ce Congrès et les réformes adoptées en vue d'une plus grande viabilité de l'UPU.

Principes fondamentaux de la Politique d'Assistance du Japon

Le Gouvernement japonais envisage de soutenir le Gouvernement ivoirien en vue de garantir la stabilité et le développement de la Côte d'Ivoire et de la sous-région. Ce soutien se traduit par des appuis visant d'une part, le renforcement de la sécurité et la paix, l'amélioration des services sociaux éprouvés par la crise et d'autre part, l'aménagement d'infrastructures et le renforcement des capacités des industries, ces dernières étant source de croissance économique.

Le Japon finance un important Service de Santé maternelle et Infantile pour le Grand Abidjan

Permettre une meilleure couverture sanitaire, telle que promue par la Tica7, est l'objectif visé par le projet de construction d'un pôle mère-enfant au sein du CHU de Cocody. Financé par un don du Japon à hauteur d'environ 20 milliards 815 millions de francs CFA, la première pierre de ce projet a été posée, le 12 octobre, par S.E.M. KURAMITSU Hideaki, Ambassadeur du Japon, en présence de S.E.M. Patrick ACHI, Premier Ministre, de S.E.M. Pierre DIMBA, Ministre de la Santé, de l'Hygiène Publique et de la Couverture Maladie Universelle et de M. FUJINO



S.E.M. Patrick ACHI, Premier ministre



S.E.M. KURAMITSU Hideaki, Ambassadeur du Japon pose la première pierre

Kojiro, Représentant résident de l'Agence japonaise de coopération Internationale (JICA). Ce projet permettra de réduire les taux de mortalité maternelle et infantile à

travers l'amélioration des services d'obstétrique et de néonatalogie y compris leur fourniture en équipements plus adaptés et de grande qualité.

Impression et archivage numériques : le Japon équipe la SNPECI



Visite du site accueillant le scanner



Photo famille après la cérémonie de remise du don

Dans le cadre du programme de don culturel, l'Ambassadeur du Japon a procédé, le 26 novembre 2021, à la remise d'un important lot d'équipements pour l'impression et la numérisation des archives de la Société Nouvelle de Presse et d'Édition de Côte d'Ivoire (SNPECI) auquel appartient le quotidien gouvernemental Fraternité matin. La cérémonie a eu lieu en présence de S.E.M. Amadou COULIBALY, Ministre de la Communication, des médias et de la Francophonie qui s'est réjoui de

cette assistance du Japon. D'un montant d'environ 270 millions de francs CFA, ce projet a pour objectif principal d'assurer un meilleur accès aux journaux et l'archivage des documents historiques. Il permet de renforcer la capacité d'impression ainsi que la numérisation des journaux de Fraternité Matin, garantissant ainsi, un accès plus facile aux informations pour les populations tant en Côte d'Ivoire qu'à l'étranger.

Des salles spécialisées pour un Collège de Grand Akoudzin



Visite des locaux aménagés par le Japon

L'éducation occupe une place de choix dans les programmes de coopération du Japon en Côte d'Ivoire. Dans cette optique, l'Ambassadeur du Japon a remis des salles spécialisées entièrement équipées et un préau au Collège Moderne Achi Jérôme de Grand Akoudzin, dans le département d'Adzopé. D'un coût global d'environ 60 millions de francs CFA, ces infrastructures scolaires permettront d'approfondir les connaissances des élèves dans le domaine de la science et faire des cours d'éducation physique dans de meilleures conditions, même en cas d'intempéries.

5^{ème} édition du JLPT à Abidjan

Après un an de suspension due à la pandémie de Covid-19, les apprenants de la langue japonaise ont pu renouer, le 5 décembre dernier, avec le Test d'aptitude dénommé JLPT. Cet examen qui est à sa 5^{ème} édition en Côte d'Ivoire, a été organisé en collaboration avec l'Université EPHRATA, sise à Cocody, Riviera Palmeraie. Plusieurs dizaines d'auditeurs ivoiriens et étrangers notamment, des candidats d'Afrique de l'Ouest ont pris part à cet important test dans les catégories allant du N5 à N1. Le JLPT est une évaluation de référence mondiale qui permet non seulement de mesurer le

niveau des apprenants et de leurs enseignants, mais il est également une source de motivation pour tous ceux qui envisagent d'étudier au Japon. Depuis 2016, la Côte d'Ivoire est le seul pays d'Afrique de l'Ouest à avoir le privilège d'organiser le JLPT. L'organisation de cet examen n'a été possible que grâce à la volonté exprimée par les enseignants et élèves de la langue japonaise qui exerçaient de façon bénévoles ou par passion dans certains établissements secondaires ivoiriens et / ou dans des associations pronant l'amitié ivoiro-japonaise. A l'issue des éditions passées, plusieurs candidats ivoiriens ont eu



Des candidats lors du JLPT 2021

des certificats de niveaux basique et intermédiaire. Certains d'entre eux, ont même été sélectionnés par la suite pour suivre des stages de perfectionnement au Japon. L'Ambassade du Japon espère qu'avec la reprise du JLPT, plus d'Ivoiriens s'intéresseront davantage à la langue et à la culture japonaises.

« Omisoka » : Un aperçu du réveillon du nouvel an au Japon

Si vous visitez le Japon pour la première fois pendant la période de Noël et de nouvel an, vous aurez certainement une expérience inédite, surtout lors du réveillon du nouvel an. Après la fête de Noël merveilleusement illuminée avec une atmosphère festive, plutôt à l'occidentale, les japonais changent complètement leurs esprits et commencent à se précipiter à la préparation de « Oshôgatsu », la fête du nouvel an dans la pure tradition japonaise. La coutume intéressante du réveillon du nouvel an commence après le grand ménage (« Osoji ») qui confère une sorte de purification pour accueillir la nouvelle année. Les japonais déposent alors une décoration de pin ou de bambou, « Kadamatsu » devant la porte. Après avoir savouré de fines nouilles de sarrasin appelées « toshikoshi Soba » symbolisant la longévité et la chance,



@ Meiji jingu, Tokyo

la plupart des japonais se rendent dans les sanctuaires bouddhistes ou shintoïtes pour prier et émettre des vœux, après avoir assisté au compte à rebours de la saint sylvestre. Les cloches des sanctuaires bouddhistes sonnent 108 fois pour qu'on puisse se débarrasser des désirs humains intérieurs afin d'entamer le nouvel an dans un esprit purifié. Le jour du nouvel an, qu'ils soient en famille ou avec des amis, les japonais se réjouissent lors de visites dans les



@ Nezu shine, Tokyo

sanctuaires shintoïstes ou bouddhistes où ils tirent au sort des prédictions individuelles écrites sur des papiers spéciaux appelés « Omikujî » qu'ils attachent à des arbres. Cette coutume dénommée « Hatsumode » reste encore populaire chez les japonais depuis des générations. Le réveillon du nouvel an au Japon est un savant mélange entre tradition et modernisme à l'image d'une société japonaise en pleine mutation.

Publication éditée par l'Ambassade du Japon en Côte d'Ivoire
Immeuble la Prévoyance, Bâtiment B, 2^{ème} étage, Avenue Noguès,
Plateau, Abidjan, 01 BP 1329 Abidjan 01
URL : https://www.ci.emb-japan.go.jp/itprtop_fr/index.html
Tel: 2720221790 Fax: 2720335001, E-mail: culture@aj.mofa.go.jp
Nous aurons le plaisir de recevoir vos commentaires.



Site Internet pour avoir des informations sur les études au Japon :
<http://www.studyjapan.go.jp/en>

Sites Internet pour apprendre le japonais en ligne :
<https://www.erin.ne.jp/fr/> / <https://minato-jf.jp/>

Portail internet sur le Japon :
https://web-japan.org/index_fr.html